**Sinteza**

**obiecţiilor şi propunerilor la proiectul *Legii privind modificarea şi completarea unor acte legislative***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr.d/o** | **Punctul** | **Denumirea autorităţii** | **Obiecţii şi propuneri** | **Date despre acceptare** | **Argumente** |
| **1.** |  | Ministerul Agriculturii şi Industriei Alimentare | În titlul proiectului Hotărîrii de Guvern, în dispozitivul acesteia, precum şi în titlul proiecului de lege, sintagma „Codului Civil al Republicii Moldova nr.1107-XV din 06 iunie 2002” se va substitui cu sintagma „unor acte legislative”. | Se acceptă |  Au fost operate modificările corespunzătoare conform propunerii.  Astfel, titlul proiectului Hotărîrii de Guvern, dispozitivul acesteia, precum şi titlul proiecului de lege se reformulează în următoarea redacţie: „*proiect de lege pentru modificarea şi completarea unor acte legislative”.* |
| **2.** |  | Ministerul Tehnologiei Informaţiei şi Comunicaţiilor | Luînd în consideraţie că se propune modificarea a două acte legislative urmează de modificat denumirea proiectului Hotărîrii Guvernului şi denumirea proiectului de lege. | Se acceptă | A se vedea pct.1 din Sinteză |
| **3.** | La art. Ipct. 1 | Ministerul Afacerilor Interne | La Art. I pct. 1, se va preciza că amendamentele care se propun se operează în Titlul II al Codului civil. | Se acceptă | A fost redactat conform propunerilor.Astfel, pct. 1 va avea următorul cuprins: „Capitolul VII din Titlul II al Codului Civil se completează cu Secţiunea 3 „Dreptul de revocare a contractelor privind unele produse de vacanţă şi de intermediere a lor” cu următorul cuprins:”Avem precedent care nu impune o astfel de specificare. Mai mult decît atît, urmează Ministerul Justiţiei să se expună asupra faptului în cauză. |
| **4.** | La art. Ipct. **1****art. 7521 alin.(1)****lit. b)** | Ministerul Afacerilor Interne | Mai mult, la pct. **1,** prin care se completează Codul civil cu art. 7521, la alin.(1) lit. b), termenul de „contract privind produsul de vacanţă pe termen lung” se va corela cu termenul de „contract privind produsele de vacanţă cu drept de folosinţă pe termen lung”, reglementat de art.2 alin.(1) lit. (b) al Directivei 2008/122/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind protecţia consumatorilor în ceea ce priveşte anumite aspecte referitoare la contractele privind dreptul de folosinţă a bunurilor pe durată limitată, la contractele privind produsele de vacanţă cu drept de folosinţă pe termen lung, precum şi la contractele de revînzare şi de schimb. | Nu se acceptă | Din însăşi definirea contractului privind produsul de vacanţă pe termen lung la art.11452 reiese caracterul contractului de acest tip. Mai mult decît atît, s-a recurs la o astfel de abordare pentru ca contractul să fie suficient de clar şi inteligibil.Totodată, precizăm că directivele Uniunii Europene nu impun statelor obligaţia de a prelua sau de a utiliza terminologia stabilită în aceste directive, ci doar de a ţine cont de cerinţele reglementărilor care se conţin în astfel de instrumente. |
| **5.** | **La art.I****pct.1****Art.7521****alin. (2)** | Ministerul Afacerilor Interne | Prevederile art.7521 alin.(2), potrivit cărora termenul de revocare a contractului începe să curgă de la data încheierii contractului, se vor examina suplimentar prin prisma prevederilor art.7522 alin.(1), potrivit cărora termenul de revocare a contractului începe să curgă şi din ziua în care consumatorul intră în posesia exemplarului contractului sau a antecontractului, dacă aceasta este ulterioară datei încheierii contractului. Respectiv, se consideră judicios ca la art. 7521 alin.(2), textul „şi începe să curgă de la data încheierii contractului" să fie substituit prin textul „şi începe să curgă de la data prevăzută la art. 7522 alin.(1) din prezentul Cod”. | Se acceptă | Art. 7521 alin. (2) se reformulează în următoarea redacţie: „Dacă legea nu prevede altfel, termenul de revocare este de 14 zile calendaristice şi începe să curgă de la data prevăzută la art.7522 alin.(1) din prezentul Cod”.  |
| **6.** | **La art.I****pct.1****Art.7521****alin. (2)** | Centrul de Armonizare a Legislaţiei | Art. 7521, alin. (2) din proiectul național prevede momentul în care începe să curgă termenul de revocare – data încheierii contractului. La fel și art. 7522, alin. (1) prevede momentul termenului de revocare, oferind 2 alternative similar art. 6 (2)din Directiva 2008/122/CE. În acest context, proiectul național trebuie să păstreze o abordare unică și clară referitor la acest moment. | Se acceptă | A se vedea pct.5 din Sinteză. |
| **7.** | **La art.I****art.7522 alin. (1)** | Ministerul Finanţelor | * nu este clar dacă noţiunea „antecontract” (care

se regăseşte în art.7522 alin. (1)) şi noţiunea „precontract” (care se regăseşte în Anexele 1-4 ale proiectului) se referă la unul şi acelaşi document, respectiv se propune revederea acestora, iar în cazul în care fac referinţă la unul şi acelaşi document se recomandă expunerea acestora într-un stil unic în întreg conţinutul proiectului pentru a nu crea confuzii. | Se acceptă | A fost substituit cuvîntul ,,precontract” cu cuvîntul ,,antecontract”. |
| **8.** | **La art.I****art. 7522 alin. (2) lit. b)** | Ministerul Finanţelor | La Secţiunea 3 Dreptul de revocare a contractelor privind unele produse de vacanţă şi de intermediere a lorLa art. 7522 alin. (2) lit. b), sintagma „la Legea pentru punerea în aplicare a Codului Civil" se va substitui cu sintagma „ale Codului Civil", mai departe după text. | Nu se acceptă | Considerăm că introducerea unor formulare/tabele nu este potrivită pentru Codul civil (alte coduri civile străine nu fac asta).  Este şi o chestiune de tradiţie juridică. Astfel, urmînd practica Germaniei, care şi-a dovedit raţiunea, unde diversele formulare/tabele sunt expuse în Legea de punere in aplicare a Codului civil german, avem şi noi o astfel de lege de punere în aplicare a Codului civil şi intenţionăm să o folosim la capacitate maximă, să fie o lege tehnică de completare a Codului civil al RM.  Deci, insistăm pe revenirea la concepţia de includere a anexelor în Legea de punere in aplicare a Codului Civil al Republicii Moldova. |
| **9.** | **La art.I****art. 7522 alin. (5)** | Centrul de Armonizare a Legislaţiei | Proiectul național nu a preluat prevederile art. 2 (2) din Directiva 2008/122/CE privind calcularea duratei contractelor, or în art. 7522, alin (5) din proiectul național au fost inserate norme privind termenul de revocare a contractului de cazare periodică și celui de intermediere a participării la un schimb, cînd aceasta se oferă simultan, iar această prevedere nu reprezintă o transpunere a art.2 (2) din actul UE, după cum este indicat în Tabelul de Concordanță. | Se acceptă parţial | Avînd în vedere proiectul în speţă, subliniem faptul că acesta este promovat în paralel cu procesul de revizuire a prevederilor Codului Civil. În această ordine de idei, menţiunea expusă în obiecţii urmează a fi examinată în sensul amendamentelor aduse Codului Civil. Mai mult decît atît, urmează Ministerul Justiţiei să se expună asupra faptului în cauză. |
| **10.** | **La art.I****art. 7524****alin. (1)** | Ministerul Finanţelor | La art. 7524, alin. (1) după sintagma „obligaţiile” se propune excluderea sintagmei „ale" pentru a evita încălcarea normelor gramaticale de articulare.  | Se acceptă | Au fost operate modificările conform propunerii. |
| **11.** | **La art.I****art. 7524****alin. (2)** | Centrul de Armonizare a Legislaţiei | Art.8 (2) al Directivei 2008/122/CE stabilește un caracter absolut pentru efectul exercitării dreptului de denunțare unilaterală a contractului de către consumator – lipsa oricărei obligații de a suporta costuri sau a efectua plăți aferente eventualelor servicii prestate pînă la denunțare. Art. 7524, alin.(2) stabilește rezerva ,,excepțiile prevăzute de lege”, neimplementînd, astfel, caracterul absolut al efectului garantat de Directiva 2008/122/CE. În absența unor explicații care ar motiva această opțiune și detalia condițiile rezervei menționate, se constată o transpunere necorespunzătoare a art.8 (2) din Directiva 2008/122/CE. |  Nu se acceptă | Ţinem să menţionăm că prevederile proiectului dat vor fi incluse în actualul Cod civil, iar dat fiind faptul că Codul civil are caracter general este necesar de stabilit rezerva ,,cu excepțiile expres prevăzute de lege”, asta în cazul în care ar exista o lege cu caracter special care ar trata altfel efectul revocării contractului. |
| **12.** | **La art.I**pct. 2 | Ministerul Afacerilor Interne | La pct. 2, se va preciza că se modifică denumirea Capitolului XIX din Titlul III al Codului civil. | Se acceptă | Au fost operate modificările conform propunerii. Astfel, pct. 2 va avea următorul cuprins: „Titlul Capitolului XIX din Titlul III al Codului Civilse completează cu cuvintele „şi alte produse de vacanţă””.  |
| **13.** | **La art.I**pct. 4**art.11451 alin. (1)** | Ministerul Afacerilor Interne | La pct. 4, avînd în vedere că proiectul legii are drept scop crearea unui cadru legal necesar pentru aplicarea prevederilor Directivei prenotate, se consideră judicios ca noţiunile reglementate de aceasta să fie preluate în prezentul proiect de lege. Or, noţiunea de „contract privind cazarea periodică”, prevăzută la art.11451 alin. (1) şi cea de „contract privind produsul de vacanţă pe termen lung”, prevăzută la art.11452 alin. (1), reprezintă noţiunile de „contract privind dreptul de folosinţă a bunurilor pe durată limitată” şi „contract privind produsele de vacanţă cu drept de folosinţă pe termen lung”, prevăzute la art.2 alin. (1) al Directivei menţionate supra. | Nu se acceptă | Precizăm că directivele Uniunii Europene nu impun statelor obligaţia de a prelua sau de a utiliza terminologia stabilită în aceste directive, ci doar de a ţine cont de cerinţele reglementărilor care se conţin în astfel de instrumente. |
| **14.** | **La art.I**pct. 4**art.11451 alin. (1)** | Centrul Naţional Anticorupţie | Norma precitată face referinţă la o instituţie neconsacrată în legislaţia naţională „proprietatea periodică” în lipsa unor prevederi relevante ce reglementează consecvent temeiul, natura şi esenţa instituţiei în speţă, caracterele definitorii ale acesteia, drepturile şi obligaţiile coproprietarilor şi modul de încetare a proprietăţii periodice.Conceptul de „proprietate periodică” a devenit un fenomen social şi juridic internaţional, fiind integrat în mai multe codificări moderne precum cele ale SUA şi ţărilor membre UE (în rezultatul implementării prevederilor Directivei 2008/122/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 ianuarie 2009 şi Directivei 94/47/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 1994 privind protecția dobânditorilor în ceea ce privește anumite aspecte ale contractelor privind dobândirea dreptului de folosință pe durată limitată a bunurilor imobile).Totodată, accentuăm faptul că deși acest instrument este utilizat cu succes în alte state, atât în sistemul public, cât și în cel privat, preluarea acestuia în lipsa unor reglementări elocvente a cadrului normativ primar vis-a-vis de natura juridică a dreptului de proprietate periodică va determina multiple probleme de aplicare în practică a normelor propuse (delimitarea costurilor asociate proprietăţii şi modului de suportare a acestora de către proprietari – costuri de renovare, remobilare/reutilare periodică a apartamentelor; repartizarea impozitelor şi taxelor locale între coproprietari; cum va fi afectată intrarea în spaţiu - ce se întîmplă dacă nu sunt alte spaţii disponibile pentru situaţia în care spaţiul deţinut în proprietate periodică este inutilizabil; deteriorarea unui element esenţial pentru proprietar (de exemplu aparatul de aer condiţionat pe perioada verii); evacuarea gunoiului sau aprovizionarea cu produse consumabile a proprietăţii; contorizarea serviciilor şi modul de achitare a plăţilor aferente, etc.).În condiţiile date, adoptarea normei în redacţia propusă poate determina diferite „soluţii hibride” şi riscuri de corupţie aferente procesului reglementat.*Recomandarea: Se recomandă autorului elaborarea completărilor ce se impun în vederea implementării normei propuse şi reglementarea instituţiei „proprietăţii periodice” în modul corespunzător.* | Se acceptă | Se exclude instituţia „proprietăţii periodice” din întreg conţinutul textului pentru evitarea confuziilor, atît timp cît instituţia dată nu este reglementată în legislaţia naţională. |
| **15.** | **La art.I**pct. 4**art.11451 alin. (2)****lit.b)** | Ministerul Agriculturii şi Industriei Alimentare | La art.I, pct.4 din proiect, autorul propune completarea Codului Civil cu art.11451, care, la alin. (2), lit.b) face referinţă la instituţia *proprietăţii periodice*, nedefinită în actualul Cod Civil. Totodată, art.III din proiect prevede că lit.b), alin.(2) din art.11451 intră în vigoare din data introducerii în sistemul de drept a instituţiei proprietăţii periodice.Considerăm această abordare ca fiind una incorectă, avînd în vedere că nu se cunoaşte cu certitudine dacă se va produce sau nu introducerea instituţiei proprietăţii periodice în Codul Civil.Astfel, propunem autorului să examineze posibilitatea completării proiectului cu prevederi ce definesc instituţia proprietăţii periodice. În caz contrar, urmează mai întîi Parlamentul să adopte instituţia respectivă, iar apoi să fie operate modificările şi completările corespunzătoare.În condiţiile în care autorul nu va opta pentru completarea proiectului cu instituţia proprietăţii periodice, considerăm că lit.b), alin.(2) din art.11451 (art.I, pct.4 din proiect) şi sintagma „cu excepţia lit.b), alin.(2), art.11451 care intră în vigoare din data introducerii în sistemul de drept a instituţiei „*proprietăţii periodice”* din art.III al proiectului, trebuie excluse. | Se acceptă | A se vedea pct.14 din Sinteză. |
| **16.** | **La art.I**pct. 4**art.11451 alin. (4)** | Ministerul Finanţelor | La Secţiunea 2 Unele produse de vacanţă şi intermedierea lorLa art. 11451, alin. (4), se recomandă revizuirea conţinutului acestuia, reieşind din faptul că, nu este clar ce se are în vedere prin sintagma „asupra bunurilor mobile afectate folosirii conform destinaţiei a unităţii de cazare”. | Nu se acceptă | Sintagma dată denotă faptul că dreptul consumatorului se extinde şi asupra bunurilor mobile care sunt afectate şi/sau care intră sub incidenţa bunurilor folosite de către consumator odată cu unitatea de cazare pentru care a optat. Prin urmare, acest bun poate fi considerat *bun accesoriu* – lucru mobil ce serveşte la folosirea altui lucru, dar de care se leagă prin aceeaşi destinaţie economică.Totodată, remarcăm faptul că destinaţia comună a unor lucruri se stabileşte de către proprietarul sau titularul dreptului de administrare directă asupra lor. Iar bunul accesoriu urmează, de regulă, situaţia juridică a lucrului principal. |
| **17.** | **La art.I**pct. 4**art.11452** | Ministerul Finanţelor | La art. 11452, în denumirea articolului se propune expunerea sintagmei „produsul de vacanţă şi domeniu de aplicare” în următoarea redacţie „produselor de vacanţă şi domeniul de aplicare”. | Se acceptă | Au fost operate modificările şi completările corespunzătoare conform propunerii. Astfel, denumirea articolului 11452 va avea următorul cuprins:„Altecontracte aferente produselor de vacanţă şi domeniul de aplicare”. |
| **18.** | **La art.I**pct. 4**art.11452** | Centrul Naţional Anticorupţie | Prevederile sus-citate constituie o novaţie legislativă, reglementînd un raport contractual sinalagmatic, unde o parte (profesionistul) se obligă de a acorda reduceri de preţ sau alte beneficii privind cazarea unei alte părţi (consumatorul), iar aceasta se obligă să plătească un anumit preţ total convenit în prealabil de părţi.În prezent, schemele de loializare a clienţilor sunt omniprezente în strategiile de marketing ale multor companii. Astfel, acordarea de reduceri comerciale reprezintă o practică uzuală în desfăşurarea activităţii comerciale, ce poate fi formulată diferit (puncte utilizate ulterior pentru achiziţionarea unor produse - bonus sau pentru primirea unei reduceri la o achiziţieulterioară, produse acordate gratuit la anumite achiziţii, discounturi şi reduceri, etc.).Toate aceste operaţiuni de marketing şi promovare au impact semnificativ evident, atît din perspectiva situaţiei financiare a companiilor (creşterea vînzărilor, formarea unui impunător portofoliu de clienţi fideli produselor companiei, conturarea unei imagini pozitive a companiei pe piaţă, etc.), cît şi din perspectiva consumatorilor (diminuarea costului final al produsului achiziţionat, obţinerea unor facilităţi gratis sau în limita costului pentru serviciul/produsul de bază procurat, etc.). Astfel, este asigurată o echilibrare adecvată a intereselor fiecărei părţi implicate (companii şi consumatori).Analizînd reglementarea propusă prin prisma celor evidenţiate supra, menţionăm faptul că adoptarea acesteia în redacţia propusă riscă să determine modificarea structurii politicilor de marketing desfăşurate şi naturii raporturilor juridice dintre companii şi consumatori. Astfel, sunt create premize pentru limitarea practicii actuale de acordare a reducerilor comerciale şi optarea preponderentă a companiilor pentru comercializarea produselor în speţă.Prin urmare, implementarea dispoziţiilor propuse poate submina în final poziţia consumatorului şi restricţiona opţiunile sale.*Recomandarea: Se recomandă autorului revizuirea normei propuse prin prisma celor sus-menţionate.* | Nu se acceptă | Conform principiilor economiei de piaţă preţurile şi tarifele pentru comercializarea produselor şi serviciilor sunt dictate de conjunctura pieţei – raportul dintre cerere şi ofertă pe piaţa unui produs/serviciu concret, precum şi de mediul concurenţial. Mai mult, atragem atenţia asupra faptului că, politica de marketing reflectă concepţia organizaţiei cu privire la evoluţia activităţii sale, opţiunile ei de ansamblu, principiile şi normele ce o călăuzesc, precum şi acţiunile concrete prin care se asigură valorificarea potenţialului său corespunzător cerinţelor pieţii. De obicei, aceste acţiuni se exprimă printr-un ansamblu unitar şi coerent de: strategii, tactici şi programe specifice de acţiune, care-i asigură oportunităţile de piaţă şi avantajul competitiv.În consecinţă, considerăm judicioasă o asemenea reglementare atît timp cît *reducerile comerciale* se acordă în legătură cu o [marfă](https://ro.wikipedia.org/wiki/Marf%C4%83) facturată într-un anumit interval de timp, scopul fiind unul comercial, prin stimularea comercializării respectivei mărfi în perioada convenită. |
| **19.** | **La art.I**pct. 4**art.11453 alin. (2)** | Ministerul Finanţelor | La art. 11453 alin. (2), nu este clară sintagma „i se va promova personal încheierea contractului", respectiv se propune expunerea acesteia într-o manieră mai clară. | Se acceptă | Conţinutul art. 11453 alin. (2) a fost modificat în următoarea redacţie : “În cazul în care, în cadrul unei oferte promoţionale, al unui eveniment de promovare sau al unui eveniment comercial, consumatorului i se va propune încheierea contractului, profesionistul este obligat să precizeze în mod clar, pe invitație, scopul comercial și natura evenimentului”. |
| **20.** | **La art.I**pct. 4**art.11453 alin. (4)** | Consiliul Concurenţei | În vederea asigurării transpunerii uniforme a prevederilor din domeniul publicităţii, ce ţin de raporturile juridice la încheierea contractului privind cazarea periodică şi contractului privind produsul de vacanţă pe termen lung, prevederea alin.(4) al art.11453 din proiect urmează a fi adusă în concordanţă cu prevederea alin.(4) al art.3 din Directiva 2008/122/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 ianuarie 2009. | Se acceptă parţial  | Luînd ca temei prerogativa Directivei în procedura de transpunere cît şi angajamentele asumate la implementarea şi transpunerea acesteia, susţinem faptul că nivelul maxim de armonizare trebuie să fie păstrat şi în cadrul legislaţiei naţionale, dar totodată, reamintim că în procesul de armonizare a legislaţiei naţionale cu legislaţia comunitară trebuie de ţinut cont de raporturile existente. De aici, derivă faptul că Directiva impune un minim, care ulterior, este adus în concordanţă cu cadrul legislativ existent. |
| **21.** | **La art.I**pct. 4**art.11455 alin. (1)** | Ministerul Afacerilor Interne | La art.11455 alin.(1), se va revedea referinţa efectuată la art.11458, deoarece dreptul de revocare a contractului este prevăzut la art.7522. | Se acceptă | Art. 11455 alin.(1) se reformulează în următoarea redacţie: „Înainte de încheierea contractului, profesionistul trebuie să atragă atenţia consumatorului în mod explicit asupra existenţei dreptului de revocare a contractului conform art.7521, termenului de revocare şi asupra interzicerii plăţilor în avans în perioada termenului de revocare prevăzută la art. 1145**8**”. |
| **22.** | **La art.I**pct. 4**art.11456** | Centrul de Armonizare a Legislaţiei | Redacția actuală a art. 11456 din proiectul național pare să pună pe seama comerciantului o sarcină excesivă privind limba de redactare a contractului în toate limbile oficiale ale UE. În acest sens, autorul ar putea analiza opțiunea selectării anumitor limbi de circulație internațională pentru redactarea acestor tipuri de contracte. | Se acceptă | Au fost operate modificările corespunzătoare conform propunerii.În acest sens, art. 11456 se reformulează în următoarea redacţie: „În cazul în care consumatorul este cetăţean străin sau îşi are reşedinţa în străinătate, contractul se redactează în limba de stat sau în una din limbile de circulaţie internaţională”. |
| **23.** | **La art.I**pct. 4**art.11456****alin.(2)** | Ministerul Tehnologiei Informaţiei şi Comunicaţiilor | La pct.4 redacţia propusă pentru art.11456 alin.(2) propunem ca pentru consumatorii cetăţeni străini sau care au reşedinţa în străinătate contractul să fie redactat în limba engleză pentru a nu obliga agenţii economici să suporte cheltuieli suplimentare pentru traducere. | Se acceptă | A se vedea pct.22 din Sinteză. |
| **24.** | **La art.I**pct. 4**art.11457 alin.(3) lit.a)** | Ministerul Tehnologiei Informaţiei şi Comunicaţiilor | La art.11457 alin.(3) lit.a) cuvintele „numele şi domiciliul” de substituit cu cuvintele „numele, prenumele, domiciliul sau reşedinţa”. | Se acceptă parţial | Au fost operate modificările şi completările corespunzătoare. Astfel, în urma unor consultări suplimentare asupra alineatului respectiv, s-a considerat ca varianta optimală pentru atingerea scopului prevederii în cauză va fi următoarea redacţie a art.11457 alin.(3) lit.a): „informaţii privind numele, prenumele, domiciliul sau reşedinţa profesionistului - persoană fizică, şi respectiv informaţii privind denumirea, sediul şi forma juridică a profesionistului – persoană juridică, precum şi adresele pentru notificare”. |
| **25.** | **La art.I**pct. 4**art.114510 alin.(3)** | Ministerul Finanţelor | La art. 114510:* alin. (3), sintagma „în tot” se propune de a fi expusă în redacţia „în totalitate”;
 | Se acceptă | La art. 114510 alin. (3) a fost substituită sintagma „în tot” cu sintagma „în totalitate”. |
| **26.** | **La art.I**pct. 4**art.114510****alin.(6)** | Ministerul Finanţelor | * alin. (6), după sintagma „informat de” se va completa cu sintagma „către”.
 | Se acceptă | S-a redactat textul conform obiecţiilor.  |
| **27.** | **La art.II** | Ministerul Tehnologiei Informaţiei şi Comunicaţiilor | Denumirea legii care se modifică de completat cu cuvintele „cu modificările ulterioare” şi de indicat sursa publicării. | Se acceptă | Au fost operate completările conform propunerii în următoarea redacţie: „Legea nr. 1125-XV  din  13 iunie 2002 pentru punerea în aplicare a Codului Civil al Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr.82-86, art.663) cu modificările ulterioare, se completează cu Anexele nr.1-5 cu următorul cuprins:”. |
| **28.** | **La art.II** | Ministerul Tehnologiei Informaţiei şi Comunicaţiilor | Considerăm oportun ca Formularele standard prevăzute în anexele nr.1-5 să fie aprobate de către Guvern. | Nu se acceptă | Se exclude din start o astfel de promovare a Formularelor standard prevăzute în anexele nr.1-5 a proiectului, pentru că Formularele date sunt asemenea unui contract tipizat corespunzător fiecărui tip de contract definit în proiect, ceea ce înseamnă că informaţia pe care o cuprind Formularele date este informaţia minimă pe care profesionistul este obligat să o pună la dispoziţia consumatorului. Totodată, conform practicii statelor membre, spre exemplu Germania, diversele formulare/tabele sunt expuse în Legea de punere în aplicare a Codului civil german. Astfel, considerăm oportun că atît timp cît avem şi noi o astfel de lege de punere în aplicare a Codului civil şi intenţionăm să o folosim la capacitate maximă, încît să fie o lege tehnică de completare a Codului civil al RM - Formularele Sandard trebuie să-şi găsească reglementare în această lege. Deci, insistăm pe revenirea la concepţia de includere a anexelor în Legea de punere in aplicare a Codului Civil al Republicii Moldova.  |
| **29.** | **La art.II** | Ministerul Afacerilor Interne | La art. II, prin care se propune completarea Legii nr. 1125-XV din 13 iunie 2002 pentru punerea în aplicare a Codului civil cu Anexele 1-5, se consideră că, conţinutul Anexelor respective nu ţine de obiectul de reglementare al Legii prenotate, întrucît aceasta stabileşte modalitatea de intrare în vigoare a Codului civil, dar nu reglementează sau detaliază unele prevederi ale acestuia. | Nu se acceptă | A se vedea pct.8 din Sinteză. |
| **30.** | **La art.III** **pct.1****art. 3531****alin.(1)****lit.c)** | Centrul Naţional Anticorupţie | Norma sus-citată contravine prevederilor proiectului în partea ce ţine de necomunicarea informaţiei privind lipsa dreptului de revocare, or autorul stabileşte în conţinutul Art.I al proiectului dreptul de a revoca contractul fără stabilirea excepţiilor de rigoare ce restricţionează/exclud exercitarea dreptului în cauză de către consumator. Prin urmare, statuarea dispoziţiei art.3531 alin.(1) lit. c) admite lipsa dreptului consumatorului de revocare a contractului, fapt care creează precondiţii pentru interpretarea extensivă a normelor de către profesionist.*Recomandarea: Se recomandă autorului excluderea cuvintelor „existenţa sau lipsa” din conţinutul art.3531 alin.(1) lit. c) al proiectului.* | Se acceptă | Au fost operate modificările conform propunerii.În acest sens, art.3531 alin.(1) lit.c) se reformulează în următoarea redacţie: „necomunicarea informaţiei privind dreptul de revocare, a termenului şi a condiţiilor de exercitare a acestuia, inclusiv a informaţiilor privind interzicerea plăţilor în avansse sancţionează cu amendă de la 50 la 75 de unităţi convenţionale aplicatăpersoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.” |
| **31.** | **La art.III** **pct.1****art. 3531****alin.(2)****lit.b)** | Centrul Naţional Anticorupţie | Formula de reglementare propusă este neclară, iar implementarea ulterioară a normei în redacţia propusă creează precondiţii pentru exercitarea unor atribuţii extensive de reglementare.Astfel, există riscul formării unei practici neuniforme la capitolul interpretării normei în speţă şi calificării drept contravenţie a acţiunii sau inacţiunii ilicite săvîrşite cu vinovăţie, or aprecierea promptitudinii asistenţei acordate şi dificultăţii în care se regăseşte turistul este subiectivă.*Recomandarea: Se recomandă autorului reglementarea situaţiilor în care turistul se consideră în dificultate, modul şi termenii de acordare a asistenţei de către profesionist.* | Se acceptă parţial | Propunerile de modificare a  art.3532 a Codului Contravenţional sunt necesare în scopul implementării normelor prevăzute  în proiectul de lege pentru modificarea şi completarea Codului Civil (proiect care este înregistrat în Parlament cu nr.372 şi care este propus pentru lectura a doua).  Astfel proiectul din urmă menţionează cazurile în care organizatorul este obligat să ofere asistenţă turistului aflat în dificultate, conform modificărilor propuse la art. 1140 a Codului Civil.  „Articolul 1140. Reparaţia prejudiciului cauzat prin neajuns(1) Turistul poate cere, indiferent de faptul dacă a solicitat reducerea preţului sau a reziliat contractul, despăgubiri pentru neîndeplinirea contractului în cazul în care lipsurile călătoriei se datorează unei împrejurări pentru care răspunde organizatorul şi/sau detailistul.(2) Organizatorul şi/sau detailistul este exceptat de răspundere conform alin. (1) al prezentului articol în cazul în care această neexecutare sau executare defectuoasă nu este imputabilă nici lui nici altui prestator de servicii, dacă aceste lipsuri sunt imputabile unui terţ care nu are legătură cu prestarea serviciilor prevăzute în contract şi au un caracter imprevizibil şi inevitabil.(3) În cazurile menţionate la alin. (2), organizatorul şi/sau detailistul parte contractantă este obligat să ofere prompt asistenţă turistului aflat în dificultate.” |
| **32.** | **La art.III** **pct.2****art. 4238** | Centrul Naţional Anticorupţie | Norma propusă, de facto reformează Agenţia Turismului (în continuare Agenţia), atribuind acesteia competenţe de control şi constatare a contravenţiilor stabilite de art.3531 (conform redacţiei stabilite în proiect la Art. III pct.1). Cu referire la acest aspect accentuăm faptul că în rezultatul reformelor administrative demarate în 2009 şi reorganizării Ministerului Culturii şi Turismului a fost instituită Agenţia Turismului în calitate de autoritate administrativă centrală de specialitate subordonată Guvernului (conform prevederilor Legii pentru modificarea Legii nr.64-XII din 31 mai 1990 cu privire la Guvern nr. 21-XVIII din 18 septembrie 2009 şi Hotărîrii Guvernului pentru aprobarea Regulamentului privind organizarea şi funcţionarea Agenţiei Turismului, a structurii şi efectivului-limită ale acesteia nr.851 din 21 decembrie 2009). Astfel, potrivit prevederilor Hotărîrii Guvernului nr.851 din 21 decembrie 2009, autoritatea în cauză exercită atribuţia de elaborare a politicii în domeniul turismului şi mecanismelor economice de stimulare a dezvoltării turismului.Prin urmare, în eventualitatea aprobării amendamentelor în redacţia propusă, Agenţia va exercita cumulativ atît competenţe de elaborare a actelor normative ce reglementează activitatea într-un anumit domeniu, cît şi competenţe de control a executării acestora şi întocmire a proceselor-verbale de constatare a neexecutării/executării neconforme a prescripţiilor legale. Circumstanţa în cauză poate determina ulterior riscuri de corupţie în legătură cu desfăşurarea cumulativă a funcţiilor prepuse (elaborare şi control) de către instituţie.*Recomandarea: Se recomandă autorului revizuirea oportunităţii acordării statutului de agent constatator instituţiei prenotate.* | Nu se acceptă | Conform Legii nr.131 din 8 iunie 2012 privind controlul de stat asupra activităţii de întreprinzător, Agenţia Turismului este organul abilitat cu funcţii de control asupra calităţii serviciilor turistice prestate consumatorilor. Totodată, Agenţia a iniţiat procedura de modificare a cadrului normativ în domeniu. În particular, proiectul de modificare a (Legii nr.352 din 24 noiembrie 2006 cu privire la organizarea şi desfăşurarea activităţii turistice în Republica Moldova) include prevederi ce ţin de instituirea dreptului Agenţiei Turismului de a constata şi examina contravenţiile din domeniul serviciilor turistice. Proiectul menţionat se află la etapa de avizare şi a fost remis în adresa Ministerului Justiţiei.**Totodată,** „desfăşurarea cumulativă a funcţiilor de elaborare şi control” de către Agenţia Turismului nu poate genera riscuri de corupţie odată ce, pe de o parte, toate actele normative elaborate sunt supuse expertizei anticorupţie, iar pe de altă parte contravenţiile constatate de către Agenţie vor fi examinate de către instanţa de judecată competentă. |
| **33.** | **La art.V** | Centrul Naţional Anticorupţie | Reglementarea propusă stabileşte o modalitate alternativă de intrare în vigoare a prevederilor ce fac referinţă la instituţia „proprietăţii periodice”, determinînd inaplicabilitatea acestora pentru o perioadă nedeterminată. Importanța sporită a necesității protecției consumatorilor, care este posibilă în special datorită unui cadru legislativ adecvat, justifică fără rezerve necesitatea implementării în legislația națională a modificărilor și completărilor menționate, fiind astfel asigurată nu doar securitatea juridică a consumatorilor ca participanți speciali la raporturile juridice comerciale, ci și adaptarea legislației Republicii Moldova la exigențele contemporane ale pieței serviciilor turistice.Prin urmare, ţinînd cont atît de riscurile expuse anterior (cu referire la aprobarea proiectului în lipsa unor prevederi relevante ce reglementează consecvent temeiul, natura şi esenţa instituţiei „proprietăţii periodice”), cît şi de lipsa unor prevederi exprese ce evidenţiază termenul de aprobare a amendamentelor corespunzătoare la Codul Civil, accentuăm faptul că adoptarea proiectului în redacţia propusă, de facto presupune acceptarea unor norme „moarte”, a căror aplicabilitate şi valoare adăugată este minimală.*Recomandarea: Impactul normei sus-citate urmează a fi evaluat coroborat cu riscurile expuse anterior la pct.1 Capitolul II al prezentului raport de expertiză anticorupţie. În acest context, soluţia optimă întru excluderea riscurilor sus-citate recomandată autorului este elaborarea completărilor ce se impun în vederea implementării normei propuse la alin.2, art.11451 şi reglementarea instituţiei „proprietăţii periodice”.* | Se acceptă | A se vedea pct.14 din Sinteză. |
| **34.** |  | Ministerul Finanţelor | Cu referinţă la anexe:În Anexa. nr. 1, partea a 2-a, primul alineat după sintagma „Informaţii generale:”, se propune expunerea sintagmei „fără invocarea niciunui motiv” în următoarea redacţie „fără justificare". Dacă va fi acceptată modificarea dată urmează a fi operată în conţinutul tuturor anexelor. | Nu se acceptă | Utilizarea cuvintelor respective nu denaturează sensul legii. |
| **35.** |  | Centrul de Armonizare a Legislaţiei | În textul noțiunilor ,,contract de cazare periodică”, ,,contract privind produsele de vacanță pe termen lung”, ,,contract de intermediere a produselor de vacanță”, etc. precum și în tot textul proiectului național se va substitui termenul ,,profesionist” cu cel de ,,comerciant, or termenul ,,comerciant” este cel utilizat de Directiva 2008/122/CE și este definit la art. 1 al Legii nr. 105 din 13 martie 2003 privind protecția consumatorilor similar definiției din art.2, (e) din Directiva 2008/122/CE. În același timp, termenul ,,profesionist” nu are acoperire legală în legislația națională privind protecția consumatorilor. | Se acceptă parţial | Proiectul dat a fost elaborat de Ministerul Economiei de comun cu reprezentanţii Grupului de lucru de pe lîngă Ministerul Justiţiei, la propunerea insistentă a cărora termenul de „comerciant” a fost substituit cu cel de ,,profesionist”.Astfel, menţionăm că există deja iniţiativă legislativă asupra modificării şi completării întregului Cod Civil, într-un timp relativ scurt, în urma cărora vor fi introduse în Cod definiţii privind noţiunile de *„profesionist”* şi  *„consumator”,* după cum urmează.**Articolul 21.** *Consumatorul şi profesionistul*(1) Are calitatea de consumator orice persoană fizică care, în cadrul unui raport juridic civil, acționează în scopuri care se află în afara activităţii de întreprinzător sau profesionale. Persoana fizică nu are calitatea de consumator dacă cealaltă parte a raportului civil nu este un profesionist. (2) Are calitatea de profesionist orice persoană fizică sau juridică, indiferent dacă este de drept public sau de drept privat, care, în cadrul unui raport juridic civil, acționează în scopuri ce țin de activitatea de întreprinzător sau profesională.  (3) Persoana care, într-un raport juridic civil, întruneşte în parte dispoziţiile alin.(1) şi în parte dispoziţiile alin.(2), se consideră consumator dacă recunoaşterea acestei calităţi îi oferă o anumită protecţie juridică. (4) În cazul în care cealaltă parte a acelui raport juridic este un consumator, pesoana menţionată la alin.(3) se consideră profesionist.  |
| **36.** |  | Ministerul Finanţelor | Totodată, cu referinţă la unii termeni din conţinutul proiectului, comunicăm următoarele:* avînd în vedere caracterul polisemantic al termenului „profesionist" (întîlnit de mai multe ori în conţinutul proiectului), se consideră oportun definirea expresă a acestuia pentru a nu crea confuzii şi/sau interpretări;
 | Se acceptă parţial | A se vedea pct.35 din Sinteză. |
| **37.** |  | Ministerul Finanţelor | * se recomandă definirea sintagmei „produse de vacanţă” pentru a fi clar ce se are în vedere prin acestea şi a nu lăsa loc de interpretări;
 | Nu se acceptă | Actul normativ nu este un dicţionar, fapt pentru care nu este justificată definirea noţiunilor decît în cazul în care la momentul adoptării actului se ştie cu certitudine că, un termen este pasibil de mai multe interpretàri sau dacă se imprimă un alt sens decît cel uzual şi se optează pentru o anumită interpretare. Trebuie de avut în vedere că, lista lungă de definiţii în actele internaţionale se datorează faptului că, în diferite ţări noţiunile au sens diferit.Prin urmare, însuşi termenii folosiţi la definirea contractelor conturează noţiunea produselor de vacanţă.Valorificarea produselor de vacanţă se face prin metoda achiziţionării unei proprietăți în regimul *timeshare* (definit ca dreptul de folosință pe durată limitată), drept exemplu ar servi: cumpărarea unei locuințe dintr-o stațiune turistică de către mai mulți clienți, fiecare avînd dreptul să petreacă în ea un interval de timp proporțional cu suma achitată, adică dreptul de a utiliza proprietatea respectivă de mai multe ori în decursul unei perioade de peste un an.  |
| **38.** |  | Centrul de Armonizare a Legislaţiei | Art. 15 din Directiva 2008/122/CE instituie obligația stabilirii de sancțiuni pentru comercianți în cazul nerespectării dispozițiilor privind aceste contracte. În Tabelul de Concordanță, autorul indică intenția de a transpune această obligație la nivelul sancțiunilor contravenționle (proiectul Legii pentru completarea Codului Contravențional). Obligația se va considera îndeplinită în cazul în care aceste sancțiuni vor asigura realizarea criteriilor de eficiență, proporționalitate și a efectului de descurajare. | Se acceptă | Au fost operate modificările şi completările corespunzătoare.Astfel, Codul Contravenţional al RM, a fost completat cu art. 3531 care prevede aplicarea unor sancţiuni faţă de profesionişti, în cazul unor contravenţii ce ţin încălcarea cerinţelor faţă de încheierea şi executarea contractelor privind produsele de vacanţă**,** care conduc nemijlocit la prejudicierea intereselor consumatorului. Sancţiunile au fost stabilite într-o măsură eficientă, proporţională şi conform efectului de descurajare.Astfel, marja sancţiunilor stabilite au fost ajustate cu amenzi de la 50 la 75 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice. |
| **39.** |  | Ministerul Afacerilor Externe şi Integrării Europene | Comunică despre necesitatea definitivării tabelului de concordanţă în corespundere cu cerinţele obligatorii ale Anexei din Regulamentul privind mecanismul de armonizare a legislaţiei RM cu legislaţia comunitară, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.1345 din 24 noiembrie 2006. Astfel, se va exclude rubrica intitulată „Propuneri de modificare a Codului Civil” din tabelul de concordanţă prezenat, iar rubrica 5 urmează a fi completată cu prevedri ale proiectului în speţă, excluzîndu-se titlurile altor acte şi proiecte de acte normative pentru a argumenta transpunerea actului UE. | Se acceptă | La redactarea tabelului de concordanţă vor fi operate completările corespunzătoare.Totuşi trebuie de luat in consideraţie faptul că prin tabelul de concordanţă se demonstrează că nomele comunitare au fost preluate în legislaţia naţională. Normele se preiau într-un singur act legislativ sau normativ sau în mai multe acte naţionale. Spre exemplu Codul civil nu operează cu definirea termenelor, care de obicei se regăsesc în alte legi. Trimiterea în tabelul de concordanţă la alte legi decît cele care se prevăd în proiectul de armonizare demonstrează în ansamblu că actul european a fost transpus în legislaţia naţională. |
| **40.** |  | Ministerul Finanţelor | În concluzie, se consideră oportun revizuirea integrală a textului proiectului din punct de vedere ortografic şi gramatical, inclusiv întru asigurarea clarităţii limbajului şi corectitudinii juridice a proiectului sus-menţionat. | Se acceptă | Proiectul a fost revizuit. Au fost uniformizate expresiile juridice din proiect în corespundere cu legislaţia naţională. |
| **41.** |  | Centrul Naţional Anticorupţie | **Cu titlul de obiecţie generală**Proiectul este înaintat în condiţiile unui cadrul legislativ sectorial parţial depăşit, iar raportarea prevederilor acestuia la realitate denotă inaplicabilitatea şi necorespunderea cu terminologia utilizată de către autor în conţinutul proiectului propus.În acest context, menţionăm faptul că pe parcursul proiectului, autorul utilizează noţiunile de „unitate de cazare” „grup de unităţi de cazare” „profesionist” în lipsa unor prevederi relevante în Legea de resort (Legea cu privire la organizarea şi desfăşurarea activităţii turistice în Republica Moldova nr.352-XVI din 24 noiembrie 2006), ce definesc noţiunile prepuse.*Recomandarea: În condiţiile date, se recomandă autorului revizuirea cadrului normativ sectorial şi ajustarea acestuia atît sub aspectele evidenţiate supra, cît şi întru asigurarea coerenţei, consecvenţei şi predictabilităţii cadrului legislativ ce reglementează raporturile juridice în domeniul turismului.* | Se acceptă parţial  | Reamintim că, noţiunea „de unitate de cazare” a fost definită în proiectul de modificare a Legii nr.352 din 24 noiembrie 2006 cu privire la organizarea şi desfăşurarea activităţii turistice în Republica Moldova, elaborat de Agenţia Turismului. Proiectul menţionat se află la etapa de avizare şi a fost remis în adresa Ministerului Justiţiei. Astfel, prin prisma interpretării termenului de „unitate de cazare” deducem că termenul „grup de unităţi de cazare” defineşte o multitudine de unităţi de cazare puse la dispoziţia consumatorului (atunci cînd acestea există). Nu este un termen care se lasă interpretat, atît timp cît analogic este destul de clar.Cît despre noţiunea de „profesionist” - a se vedea pct.35 din Sinteză. |
| **42.** |  | Grupul de lucru pentru reglementarea activităţii de întreprinzător (Opinia expert, Nicolae Boţan) | Proiectul utilizează termenul de „precontract”, care nu este determinat în cadrul Codului (în Cod există lapidar menționat termenul de „antecontract” însă nici pentru acesta nu există stabilit regimul juridic). Utilizarea acestui termen creează cel puțin confuzie în privința stabilirii datei exacte de la care curge termenul în care este posibilă revocarea (art.7522).  | Se acceptă | A se vedea pct.7 din Sinteză. |
| **43.** |  | Grupul de lucru pentru reglementarea activităţii de întreprinzător (Opinia expert, Nicolae Boţan) | În ceea ce ține reglementarea limbii în care se întocmește contractul, normele la fel sunt confuze. La art.11456 al.(4) se impune ca prestatorul să acorde traducere „autorizată” sau „legalizată”. Ambele cuvinte sunt mai puțin adecvate sistemului juridic din Moldova. Probabil se are în vedere traducere efectuată de traducători autorizați (Legea nr.264/2008), traducerea în sine nu se supune autorizării de nici o autoritate publică, sau contractul poate fi autentificat notarial totodată de pe acesta se execută copie legalizată notarial (prin legalizarea notarială a semnăturilor traducătorilor autorizați). Deși considerăm că solicitarea formei autentificate notarial reprezintă o cerință excesivă, odată ce legalizarea notarială și chiar autorizarea traducătorului în majoritatea cazurilor nu aportează nicicum la calitatea traducerii. În orice caz cu siguranță pledăm pentru excluderea sintagmei „sau legalizată”. | Se acceptă | Sintagma „sau legalizată” s-a exclus. |
| **44.** |  | Grupul de lucru pentru reglementarea activităţii de întreprinzător (Opinia expert, Nicolae Boţan) | * În raport cu încetarea contractului în proiect se menționează doar „rezoluțiunea” (care poate apărea și în urma revocării). Însă din natura contractului de cazare periodică, acesta fiind unul cu executarea succesivă în timp, înțelegem că rezoluțiunea ar fi dacă nu imposibilă atunci cel puțin în detrimentul prestatorului, mult mai adecvată ar fi încetarea contractului prin reziliere. Deci atenționăm autorii să revizuiască formulările în ceea ce ține încetarea contractului și să le racordeze la terminologia din Cod.
 | Se acceptă | A fost substituit pe întreg text cuvîntul ,,rezoluţiune” cu cuvîntul ,,reziliere”. |
| **45.** |  | Grupul de lucru pentru reglementarea activităţii de întreprinzător (Opinia expert, Nicolae Boţan) | * Aceleași neclarități apar și în privința termenului de „proprietate periodică”. În această privință intrarea neclară și tardivă în vigoare stabilită la *Art.V* aduce și mai multe confuzii, odată ce este absolut nedeterminabil ce presupune „intră în vigoare din data introducerii în sistemul de drept a instituției proprietății periodice”.
 | Se acceptă | A se vedea pct.14 din Sinteză. |
| **46.** |  | Ministerul Dezvoltării Regionale şi Construcţilor | Fără propuneri şi obiecţii. |  |  |
| **47.** |  | Ministerul Transporturilor şi Infrastructurii Drumurilor | Fără propuneri şi obiecţii. |  |  |
| **48.** |  | Ministerul Mediului | Fără propuneri şi obiecţii. |  |  |
| **49.** |  | Ministerul Sănătăţii | Fără propuneri şi obiecţii. |  |  |
| **50.** |  | Ministerul Muncii, Protecţiei Sociale şi Familiei | Fără propuneri şi obiecţii. |  |  |
| **51.** |  | Agenţia pentru Protecţia Consumatorilor | Fără propuneri şi obiecţii. |  |  |